



# MANUEL

## LASTEK RECOVER



# MODE D'EMPLOI

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Modèle: LASTEK RECOVER

No. de série: voir données techniques à l'arrière de l'appareil + sur la facture

## OBLIGATIONS DE L'OPÉRATEUR:

- Observation de la directive EC 89/655 et sa mise en œuvre nationale
- Observation du droit national concernant la sécurité au travail
- Utilisation adéquate de l'appareil
- Tous droits réservés

Toute réimpression, même sous forme d'extraits est possible uniquement avec l'autorisation du fabricant.

Sauf erreur ou omission.

**Lastek Belgium Nv**  
**Toekomstlaan 50**  
**2200 Herentals**

**Tel. +32 14 22 56 57**  
**Fax + 32 14 22 32 91**

**info@lastek.be**  
**www.lastek.be**

## **CONTENU**

### **1. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ**

#### **1.1 UTILISATION ADÉQUATE**

Les appareils sont conçus pour marquer des objets métalliques. Seuls des accessoires d'origine garantissent un fonctionnement correct. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le fabricant n'est pas responsable de dommages qui en résultent.

L'utilisation conforme inclut également:

- l'observation du mode d'emploi.
- l'observation des normes d'inspection et de maintenance.
- le port de vêtements de protection, en particulier des gants de protection et des lunettes de protection.

##### **1.1.1 Dangers liés à la manipulation de l'appareil**

L'appareil a été construit selon la technologie la plus récente et les règles de sécurité reconnues. Son utilisation peut néanmoins mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur ou de tiers ainsi qu'affecter l'intégrité de l'appareil ou des valeurs réelles. L'appareil est à utiliser exclusivement:

- pour des processus opératoires pour lesquels il a été construit
- dans un état de sécurité technique irréprochable

##### **1.1.2 Garantie et responsabilité**

En principe, nos „conditions générales de vente et de livraison“ sont applicables. Les demandes de garantie et de prestations de garantie en cas de dommages corporels et matériels sont exclues, si elles ont pour cause les origines suivantes:

- utilisation non conforme de l'appareil
- inobservation du mode d'emploi
- toute modification arbitraire de l'appareil

##### **1.1.3 Mesures de sécurité**

Le mode d'emploi doit être conservé en permanence sur le lieu d'utilisation de l'appareil et doit être remis lors d'une transmission de l'appareil.

Toutes les indications et consignes de sécurité sur l'appareil doivent être maintenues en bon état pour en assurer leur lecture sans difficulté.

##### **1.1.4 Dangers dus à l'énergie électrique**

- Ne faire procéder à des travaux sur l'alimentation électrique que par des techniciens spécialisés.
- Les équipements électriques doivent être contrôlés régulièrement.
- Les branchements desserrés et les câbles endommagés doivent être renouvelés immédiatement.

### 1.1.5 Dangers dus aux produits chimiques

L'utilisation de réactifs est considérée particulièrement dangereuse. Pour cette raison il faut impérativement respecter les renseignements du mode d'emploi et des fiches de données de sécurité.

- **Protection des yeux**

Chaussez des lunettes de protection avant d'utiliser des réactifs.

- **Protection des mains**

Mettez des gants de protection avant d'utiliser des réactifs.

- **Protection des vêtements**

Portez des vêtements de protection avant d'utiliser des réactifs (protection contre les acides, blouse de travail).

- **Protection respiratoire**

Lors de l'utilisation des réactifs, des vapeurs se forment. Portez toujours un masque de protection respiratoire!

- **Accident chimique**

En cas de contact des réactifs avec les yeux malgré l'utilisation des lunettes de protection:

- **rinchez les yeux abondamment avec de l'eau**
- **consultez un médecin.**

#### Informations supplémentaires

- En cas de contact des réactifs avec la peau ou les vêtements, il faut les laver immédiatement avec beaucoup d'eau.
- Ne pas boire ou manger sur le lieu de travail.
- Après avoir utilisé des réactifs, lavez toujours les mains.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes non-qualifiées s'approcher des réactifs ou de l'appareil.

### 1.1.6 Maintenance et entretien, dépannage

Effectuez les opérations de maintenance et d'inspection dans les fréquences et les délais imposés. Lors de travaux de maintenance, d'inspection ou en cas de réparations, l'appareil doit être mis hors tension.

### 1.1.7 Modifications de l'appareil

Aucune modification de l'appareil ne peut être effectuée sans l'accord du fabricant. Utilisez exclusivement les pièces unitaires d'origine.

### 1.1.8 Émissions

En raison du réchauffement, l'électrolyte peut se vaporiser lors du marquage et du décapage. Ne pas aspirer ces vapeurs! Veillez à ce que l'aération de l'espace de travail soit suffisante.

## **1.2 RENSEIGNEMENTS ET DÉFINITIONS**

### **Mise en garde**

*Blessures graves ou danger de mort.*

### **Mise en garde**

*Blessures légères ou développement de dommages immatériels.*

### **Renseignement**

*Concernant l'utilisation adéquate ou d'autres renseignements utiles.*

### **Renseignement**

*Concernant la description des processus qui se déroulent automatiquement et les résultats qui en découlent.*

## **1.3 OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉ**

### **1.3.1 Qualifications nécessaires de l'opérateur**

La commande, la maintenance et les travaux d'inspection et de montage doivent uniquement être effectués par des spécialistes autorisés et qualifiés. L'âge minimum de celui qui utilise l'appareil est 18 ans. Les spécialistes autorisés sont des professionnels qualifiés de l'opérateur, du fabricant et du partenaire de service.

Ces personnes doivent:

- être mises au courant concernant l'utilisation de l'appareil
- avoir lu et compris le mode d'emploi
- connaître les dispositifs de sécurité de l'appareil
- connaître les règlements relatifs (en part. la prévention des accidents)
- être autorisées concernant l'utilisation des réactifs appliqués

## 2 INTRODUCTION

### 2.1 DONNÉES TECHNIQUES

| Données générales         | Recover         |
|---------------------------|-----------------|
| Dimensions L x H x P [mm] | 145 x 250 x 330 |
| Poids, [kg]               | 8,3             |
| Performance               | 380 VA          |

### 2.2 CONFORMITÉ

L'appareil est conforme aux normes et directives suivantes:

- Directive EMV 2004/108/EG
- Directive Basse Tension 2006/95/EG

La marque CE est est située sur le devant de l'appareil.

La plaque d'identification avec le numéro d'appareil est située sur la face arrière de l'appareil.

### 2.3 TRANSPORT, STOCKAGE

Observez les renseignements concernant le transport sur l'emballage.  
Ne pas renverser. Stockage antivibratile, si possible.

#### 2.3.1 Conditions d'environnement

- **Température**  
- 5 °C à + 55 °C
- **Humidité**  
Sec, couvert, protégé contre la rosée
- **Lieu de montage**  
Sans poussière, plat, dépourvu de gaz explosif
- **Matériaux faisables**  
Toutes surfaces électriquement conductrices

### 2.4 ACCESSOIRES

Vous trouverez le contenu des sets d'accessoires dans les listes de prix actuelles. Le prix d'unité inclut seulement le câble électrique.

### 3 FONCTION, MODE OPÉRATOIRE

#### 3.1 FONCTION

Avec cet appareil, vous pouvez enlever des couleurs de revenu et des couches d'oxydation de surfaces en acier inoxydable. En plus, vous pouvez faire des marquages.

#### 3.2 MODE DE TRAVAIL

|                             | Recover |
|-----------------------------|---------|
| Décaper avec électrode      | ✓       |
| Décaper avec brosse         | ✓       |
| Polir avec électrode        | ✓       |
| Marquages sombres av. outil | ✓       |

Décapage et marquage électrochimique.

#### 3.3 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET DE SURVEILLANCE

- 35 Amp (4) disjoncteur-protecteur contre les surintensités au recto de l'appareil
- 4 Amp (7) coupe-circuit fusible au verso de l'appareil

### 3.4 ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE

#### 3.4.1 Recto, panneau frontal

- Prise de raccordement rouge pour la pièce à travailler (câble de masse)
- Prise de raccordement noire pour l’outil et les brosses
- Interrupteur pour choisir le programme
- Coupe-circuit automatique 35 Amp
- Témoin lumineux vert pour disponibilité opérationnelle

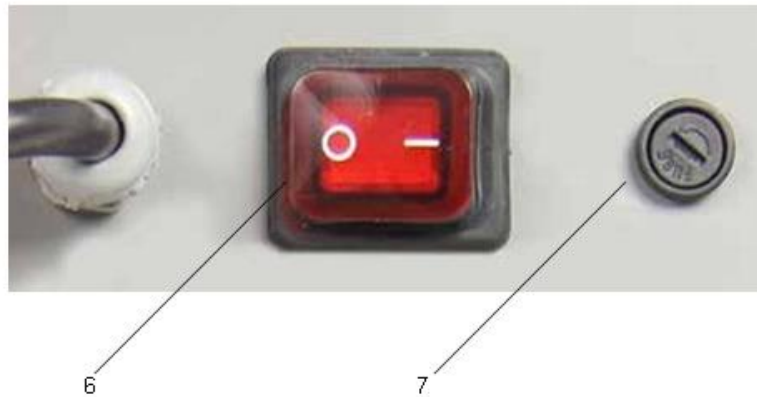


Lors du processus de l'électropolissage, la matière en surface de la pièce à fabriquer est enlevée sous l'influence d'électrolyte en matériau spécifique et d'une source de courant externe.



### 3.4.2 Recto

- Interrupteur principal
- Coupe-circuit fusible 4 amp



## 4 TRANSPORT, MISE EN MARCHÉ

### 4.1 DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- **Stockage provisoire**

Stockez l'appareil toujours dans son emballage et dans des espaces intérieurs secs.

### 4.2 Installation

Enlevez l'emballage prudemment sans utiliser des objets pointus. Conservez les emballages d'origine et utilisez ceux-ci toujours pour le stockage et le transport.

### 4.3 Mise en marche

- Vérifiez si la tension de réseau correspond aux informations reprises sur la plaque d'identification.
- Connectez le cordon secteur de l'appareil à la tension de réseau; enfichez le câble rouge dans le connecteur rouge (1).
- Attachez la borne de masse au câble rouge et puis à la pièce à travailler.
- Enfichez le câble noir dans le connecteur noir (2).
  
- Attachez à l'autre extrémité du câble l'outil de marquage et de polissage ou la brosse de décapage.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal (6), le témoin lumineux vert (5) s'allume, l'appareil est prêt à l'emploi.

## 5 COMMANDE

### 5.1 MISE EN MARCHÉ








Effectuez une inspection et une procédure de maintenance avant chaque mise en service. Mettez l'appareil en place comme décrit ci-dessus.

Il est dangereux d'utiliser des réactifs. Pour cette raison, portez toujours un masque de protection respiratoire, un tablier anti-acides, des lunettes de protection et des gants de protection. Si vous utilisez Greinox 1000 / 2000 / Polish, Rapid veuillez d'abord observer les fiches de données de sécurité.

N'inhalez pas les vapeurs qui se forment. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment et immédiatement la zone affectée avec de l'eau.

#### 5.1.1 Réglage de l'appareil pour décaper et marquer

Position du commutateur sélecteur des programmes (page 9).

| Commutateur sélecteur |                        | symbole   | brosse 1 (A)  | outil de marqu. ©<br>+ feutre de marqu. 1   | outil de décapage<br>60° (D) + feutre de poliss.                                      |
|-----------------------|------------------------|---|---|---|---|
| 1                     | décaper avec brosse    |  |  |  |  |
| 2                     | décaper avec électrode |  | ✓   |   | ✓   |
| 3                     | marquages sombres      |  |   | ✓   |   |
| 4                     | polir                  |  |   |   | ✓   |

## 5.2 DÉCAPER AVEC LES BROSSES CARBON OU ANODE

A3



A2

A1

### 5.2.1 Conseils pour un décapage optimal

Avec les brosses vous pouvez arriver plus facilement aux points très difficiles pour les traiter. Changez les brosses en temps utile, autrement il y a le risque d'un court-circuit.

### 5.2.2 Le processus de "nettoyage"

- vissez autant que possible l'attachement blanc (A2) sur la poignée (A1), puis vissez la brosse (A3) aussi loin que possible sur la poignée.
- sélectionner le réglage correct conformément au chapitre 5.1.1
- Remplissez environ 1 cm de Greinox 1000, 2000 ou POLISH dans le récipient
- humidifiez régulièrement la brosse pour éviter la formation de fumée
- déplacez le pinceau ou l'anode lentement et doucement sur la couche d'oxyde décolorée jusqu'à ce que la surface soit propre

Pour éviter la coloration blanc (cristallisation) sur la pièce: premièrement nettoyer la pièce avec de l'eau et après neutraliser l'électrolyte résiduel avec une éponge ou une haute pression avec Neutralyt.



B

## 5.3 MARQUAGE À L'ANODE PLAT

### 5.3.1 Conseils pour un effet de marquage maximum

Assurer un bon contact et un feutre humide. Un feutre trop sec limite le flux de puissance. Les modèles se bouchent avec les sels et les métaux au fil du temps. Ils doivent également être rincés et nettoyés à l'eau courante après chaque utilisation. Neutralyt peut également être utilisé pour nettoyer des modèles Les petites zones peuvent être marquées en appuyant sur l'électrolyte de marquage GE 08 sur le feutre.



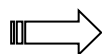
C

Pré-mouiller le dessous avec l'électrolyte de marquage. Cela aide à maintenir le modèle en place et augmente le transfert de vapeur.

Si le marquage apparaît rouillé, le temps de gravure est trop long. L'anode doit être enfoncée perpendiculairement à l'outil.

Assurez-vous de ne pas déplacer le modèle pendant le marquage.

Déplacez l'anode plate avec le feutre et le liquide de marquage légèrement dans un sens. (de gauche à droite ou vice versa)



l'électrolyte s'écoule mieux à travers le modèle

Assurez-vous que le modèle ne chauffe pas trop car cela pourrait entraîner une usure prématurée. Lorsque l'électrolyte s'évapore, il laisse un résidu dans le tissu de la modèle. Avec le temps, cela réduira la netteté du marquage.

### **5.3.2 Le processus "Gravure (marquage)"**

- nettoyer la tache à graver
- utiliser le bon feutre pour le marquage
- utilisez le joint torique pour fixer le patin de feutre à l'anode plate
- régler le marquage avec le sélecteur (4)
- trempez le feutre de marquage avec suffisamment d'électrolyte, humidifiez la modèle avec le feutre sur le fond
- placez la modèle dans la position souhaitée sur la pièce
- Frottez avec une légère pression le gabarit de gauche à droite ou de droite à gauche, tenez le gabarit à droite ou à gauche pour le maintenir en place.
- 1,5 à 2 secondes doivent être suffisantes pour produire une bonne gravure, bien que cela dépende du matériau et de la taille du gabarit.
- Rincer l'électrolyte de la surface métallique et le lettrage avec de l'eau
- Neutralisez la surface avec un chiffon imbibé de Neutralyt GN 2.

## 5.4 ARRÊTER LE TRAVAIL

- éteindre l'interrupteur principal (6) et débrancher la fiche
- démonter tous les accessoires
- toujours nettoyer toutes les pièces dans l'eau courante afin d'éliminer tout l'électrolyte

## 6 MAINTENANCE

### 6.1 DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un personnel qualifié. Arrêtez l'appareil avant la maintenance et débranchez-le. Observez les directives de sécurité du chapitre 1.

#### 6.1.1 Liste de maintenance et d'inspection

| Période de maint.                   | Indications concernant la maintenance  | Moyens  |
|-------------------------------------|--|---|
| quotidien, avant de mise en service | Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé<br>Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées.  |   |
| après chaque usage                  | Nettoyer les gabarits, la tête d'outil, le câble et le plan de travail en acier inoxydable.<br><b>Nettoyez le modèle:</b><br>Soigneusement entre 2 doigts dans l'eau claire courante.<br><b>Nettoyez la tête de l'outil:</b><br>Dévissez la poignée de la tête en carbone ou de la brosse et nettoyez-les à l'eau courante.<br><b>Nettoyez unité et câble:</b><br>essuyez les pièces avec un chiffon humide. | un chiffon doux, une brosse, l'eau, Neutralyt |

## 6.2 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ne pas utiliser des détergents, des produits métalliques ou d'air comprimé. Enlever des résidus de poussière et de colle avec un racleur plastique.

**!** Dévisser toutes les pièces usées et rincer abondamment les pièces usées ayant été en contact avec l'électrolyte de nettoyage ou de marquage. Les restes d'électrolyte vont cristalliser et causer des dommages irréparables!

## 7 INCIDENTS

| Incident                                  | Raison  | Remède   |
|---|---|--|
| Court-circuit                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le feutre est épuisée et doit être changée.</li><li>• Éventuellement, le fusible principal à 4,0 ampère est fondu. arrière de la machine (7)</li></ul>  | <p>Changer le feutre et appuyer sur le disjoncteur-protecteur contre les surintensités après un bref temps d'attente.</p> <p>En cas de courant trop élevé, le fusible principal à 4,0 ampère peut être fondu.(7)</p> |
| Pas de puissance ou trop faible puissance | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Outils de nettoyage non nettoyés après la dernière utilisation - continuité électrique insuffisant</li><li>▪ problème de contact</li><li>▪ bouchon oxydé (cristallisation)</li><li>▪ Trop peu d'électrolyte sur le feutre</li></ul> | <p>Remplacez le câble, remplacez la pince, démontez et nettoyez le bouchon</p> <p>Assurer un mouillage suffisant sur le feutre</p>   |

## 8 MISE HORS SERVICE, STOCKAGE

Lieu de stockage doit correspondre aux conditions d'environnement comme décrit au chapitre 4.1.

### 8.1 PRÉPARER LE STOCKAGE

Nettoyez l'appareil et les accessoires et veillez que toutes les accessoires sont emballés soigneusement et que tous réservoirs de réactifs sont fermées correctement.

### 8.2 EMBALLAGE, TRANSPORT

Conservez l'emballage d'origine. Utilisez-le pour le stockage et le transport.

### 8.3 MAINTENANCE PENDANT LE STOCKAGE

Il ne faut pas faire des travaux de maintenance pendant le stockage. Stockez l'Elektrolyt et le Neutralyt dans un endroit frais et sombre. Conserver à l'abri des rayons solaires directs.

## 9 MISE AU RÉBUT



**La mise au rebut des équipements électriques et électroniques (valable dans l'UNION EUROPEENNE ET D'AUTRES PAYS EUROPEENS avec des systèmes de mise au rebut différents)**

Ce symbole, présent sur votre produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers si vous souhaitez en disposer. Au lieu de cela, il doit être renvoyé à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à la prévention des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par une mauvaise élimination de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

### 9.1 PROCÉDURE

- Utilisez Neutralyt GN 2 pour neutraliser l'eau de rinçage des pièces / produits nettoyés à pH7.
- L'eau neutre PH7 peut ensuite être éliminée normalement.
- Le feutre utilisé pour le nettoyage et le marquage contient des pièces métalliques et doit être éliminé avec les déchets métalliques.

### Déchets électroniques

Démonter en groupes principaux (transformateurs, platines, câbles, etc.) et éliminer selon les règlements locaux.

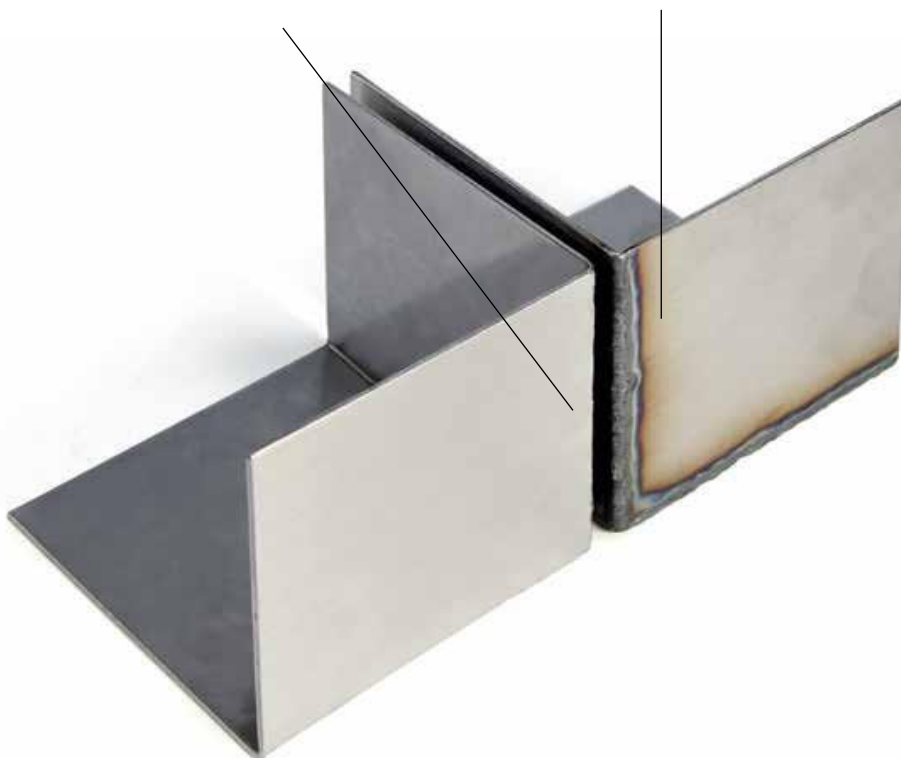
### Matières

Séparer les métaux, non-métaux, matériaux composites et matières auxiliaires et recycler de manière écologique.

### Soudure

décapée

non-traitée







• **VOTRE AVIS EST IMPORTANT POUR NOUS**

Nous sommes intéressés à améliorer constamment la qualité de nos produits. Pour cette raison nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous informer de votre avis concernant l'appareil et le mode d'emploi.

Veuillez utiliser ce formulaire.

**Client:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Type d'appareil:** .....

**No. de commande :** .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Propositions, critiques:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Date:** .....

**Nom:** .....

**Fonction:** .....



**CE-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
CE-DECLARATION DE CONFORMITE**

**LASTEK BELGIUM N.V.**  
Industriepark Wolfstee  
Toekomstlaan 50  
2200 Herentals

verklaart hiermede dat de volgende machine:  
déclare par la présente que la machine suivante:

***Lastek Recover - art.nr. 2411100***

waarop deze verklaring betrekking heeft, met volgende richtlijnen/normen overeenstemt:  
à laquelle rapporte cette déclaration, est conforme aux directives / normes suivantes:

|                  |   |
|------------------|---|
| 2004/108/ EC     | EMC richtlijn<br>Directive CEM                    |
| 2006/95/EC       | Laagspanningsrichtlijn<br>Directive basse tension |
| EN 60204-1 :2011 | Veiligheid van machines<br>Sécurité des machines  |

Herentals, 13.08.2018

LASTEK BELGIUM N.V./S.A.

Luc Driesen  
Technisch directeur  
Directeur technique



**FICHE DE DONNEES DE SECURITE (MSDS)**  
(EG)1907/2006, (EG)1272/2008, (EG)453/2010

**1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIETE**

**1.1 Identification du produit**

Nom commercial : Greinolyt GE08  
Usage : électrolyte pour le décapage et marquage électrochimique de métaux

**1.2 Fournisseur/fabricant**

Nom : Lastek Belgium n.v./s.a.  
Adresse : Industriepark Wolfstee, Toekomstlaan 50 - 2200 Herentals  
Téléphone/ Fax : tél. +3214/22.57.67 - fax. +3214/22.32.91 E-mail: [info@lastek.be](mailto:info@lastek.be)

**1.3 Téléphone en cas d'urgence :** +3214/22.57.67

**2. COMPOSITION ET INFORMATION SUR LES COMPOSANTS**

Solution aqueuse de formateur de complexe de sel minéral

| CASno. | Dénomination | Wt% | symbole | R-phrases |
|--------|--------------|-----|---------|-----------|
| n.a.   |              |     |         |           |

**3. RISQUES**

Lors des processus électrochimiques des fumées d'électrolyte sont dégagées.

**4. MESURES DE PREMIER SECOURS**

Général : pas de précautions spéciales à prendre  
Inhalation : en cas d'inhalation excessive de fumées de soudage porter la personne vers l'air frais, consulter un médecin. Lors de l'emploi garantir une bonne aération et de l'air frais  
La peau : en général le produit n'est pas corrosif à la peau  
Les yeux : en cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau (éliminer des verres de contact si facilement possible)

**5. MESURES EN CAS D'INCENDIE**

n.a. : le produit est ininflammable, solution aqueuse  
Extincteurs non utilisables : n.a.  
Instructions spéciales : n.a.

**6. MESURES EN CAS DE DEGAGEMENT ACCIDENTEL DU PRODUIT**

Précautions personnelles : n.a.  
Précautions pour l'environnement : pas de mesures spéciales à prendre. Il n'y a pas de dégagement de produits dangereux (ne pas laisser écouler le produit dans la canalisation, le sol et les eaux naturelles)  
Méthode de nettoyage : ramasser mécaniquement

**7. TRAITEMENT ET CONSERVATION**

Traitement : pas de précautions spéciales à prendre  
Stockage : pas de précautions spéciales à prendre  
Information supplémentaire : l'électrolyte ne peut être mélangé avec des autres produits chimiques

**8. MESURES DE PROTECTION PERSONNELLE**

Mesures techniques : n.a.  
Protection personnelle : respecter les règles générales d'hygiène et de sécurité. Eviter le contact avec les yeux.  
voies respiratoires : garantir de l'air frais  
yeux : porter des lunettes de sûreté à l'écoulement du produit (formation de projections)  
mains : gants de protection ou pommade pour la peau  
peau : vêtements de protection légers

## 9. CARACTERISTIQUES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

|                        |              |                           |                        |
|------------------------|--------------|---------------------------|------------------------|
| Forme physique :       | liquide      | Limites d'explosion :     |                        |
| Odeur :                | typique      | LEL (limite inférieure) : | n.a.                   |
| Couleur :              | sans couleur | UEL (limite supérieure) : | n.a.                   |
| pH :                   | n.d. (20°C)  | Pression de vapeur :      | n.d.                   |
| Point d'ébullition :   | n.d.         | Densité :                 | 1.03 g/cm <sup>3</sup> |
| Point de fusion :      | n.a.         | Solubilité dans l'eau :   | complètement           |
| Point d'inflammation : | n.a.         |                           |                        |

## 10. STABILITE ET REACTIVITE

Réactions dangereuses : aucune à l'emploi correct  
Produits de décomposition dangereux : pas de produits de décomposition dangereux connus

## 11. DONNEES TOXICOLOGIQUES

Pas d'action corrosif sur la peau. Irritant pour les yeux. Pas de sensibilisation connue.  
Lors d'un traitement et emploi correct le produit ne provoque pas d'action nuisible selon les connaissances et informations connues.  
Le produit n'est pas classé comme produit dangereux selon les listes du CEE.

## 12. DONNEES ECOLOGIQUES

En général faiblement nocif pour les eaux.

## 13. INSTRUCTION D'ELIMINATION

Les résidus formés de produits chimiques doivent être traités comme déchets spéciaux.  
Evacuer en conformité avec les règlements locaux sur l'environnement en vigueur.

## 14. INFORMATION POUR LE TRANSPORT

Pas de produit dangereux selon le règlement de transport

|           |      |        |      |
|-----------|------|--------|------|
| UN-nr :   | n.a. | IMDG : | n.a. |
| ADR/RID : | n.a. | IATA : | n.a. |

## 15. INFORMATION LEGALE

Etiquetage : pas obligatoire

## 16. INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

Cette information ne concerne que le produit décrit ci-dessus, employé pour l'usage mentionné, et est basée sur la connaissance et expérience actuelle dans notre possession, car nous ne connaissons pas les conditions d'emploi de l'utilisateur qui sont hors de notre influence. Le produit ne peut être employé que pour l'application mentionnée dans §1 sans permission explicite par écrit.  
Cette information n'est pas une garantie ou une indication de qualité du produit. Cette fiche de sécurité décrit le produit en vue des exigences de sécurité et n'a pas le but d'être traitée comme information technique du produit.  
C'est toujours la responsabilité de l'utilisateur de prendre les mesures nécessaires pour respecter les lois et règlements locaux en vigueur.

**FICHE DE DONNEES DE SECURITE (MSDS)**  
(EG)1907/2006, (EG)1272/2008, (EG)453/2010

**1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIETE**

**1.1 Identification du produit**

Nom commercial : Greinox Polish  
Usage : décapant pour le décapage électrolytique et électro polissage d'acier inoxydable

**1.2 Fournisseur/fabricant**

Nom : Lastek Belgium n.v./s.a.  
Adresse : Industriepark Wolfstee, Toekomstlaan 50 - 2200 Herentals  
Téléphone/ Fax : tél. +3214/22.57.67 - fax. +3214/22.32.91 E-mail: [info@lastek.be](mailto:info@lastek.be)

**1.3 Téléphone en cas d'urgence :** +3214/22.57.67

**2. COMPOSITION ET INFORMATION SUR LES COMPOSANTS**

Solution aqueuse d'acide minéral

| CASno.    | Dénomination     | Wt% | symbole      | R-phrases |
|-----------|------------------|-----|--------------|-----------|
| 7664-93-9 | acide sulfurique | 15  | C (corrosif) | R35       |

**3. RISQUES**

**Mentions de danger**

H290 – Peut être corrosif pour les métaux.  
H314 – Provoque de brûlures de peau et des lésions oculaires graves.



**GHS05**

**Mentions de prudence**

P223 – Eviter tout contact avec l'eau, à cause du risque de réaction.  
P280 – Porter des vêtements de protection.  
P305+P351+338 – En cas de contact avec les yeux: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si Elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.  
P312 – Appeler un centre antipoison ou un médecin en cas de malaise.

**4. MESURES DE PREMIER SECOURS**

Général : enlever des vêtements souillés et les éliminer. Veiller pour un bon nettoyage du corps (douche ou bain).  
Inhalation : porter la personne vers l'air frais. En cas de symptômes persistants consulter un médecin  
La peau : laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Tamponner avec polyéthylène glycol 400.  
Les yeux : en cas de contact avec les yeux, immédiatement rincer abondamment avec de l'eau, minimum pendant 10 minutes avec paupière bien soulevée. Immédiatement consulter un spécialiste  
Ingestion : rincer la bouche avec de l'eau, laisser boire la victime abondamment de l'eau (si nécessaire plusieurs litres), ne pas provoquer de vomir (risque de perforation), appeler immédiatement un médecin. Ne pas essayer de neutraliser.

**5. MESURES EN CAS D'INCENDIE**

Extincteurs propres : le produit est ininflammable ; adapter l'extincteur aux matériaux dans les environs.  
Extincteurs non utilisables : jet d'eau plein  
Produits de décomposition dangereux : en cas d'incendie du SO<sub>2</sub> peut être dégagé. En cas de contact avec des métaux ou des alliages métalliques, de l'hydrogène peut être formé (risque d'explosion)  
Instructions spéciales pour les pompiers : ne pas rester dans la zone dangereuse sans vêtement approprié et porter un appareil de protection respiratoire indépendant  
Information supplémentaire : attraper les gaz dégagés avec de l'eau. Ramasser l'eau à éteindre contaminée, ne pas laisser écouler dans la canalisation ou des cours d'eau. Ne pas laisser entrer dans les eaux de surface ou l'eau souterraine.

## 6. MESURES EN CAS DE DEGAGEMENT ACCIDENTEL DU PRODUIT

Précautions personnelles : ne pas inhaler les fumées/aérosols. Veiller pour de l'air frais dans les espaces fermés. Porter des vêtements de protection appropriés. Eviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements

Précautions pour l'environnement : ne pas laisser écouler dans la canalisation, le sol et les cours d'eau. Retenir de l'eau contaminée et évacuer en conformité avec la législation sur l'environnement.

Méthode de nettoyage : absorber le produit répandu avec des absorbants (sable, silice, liant d'acide, ...). Nettoyer à l'eau. Evacuer les résidus contaminés comme déchet chimique en conformité avec la législation sur l'environnement.

Information supplémentaire : neutraliser avec une solution d'hydroxyde de sodium ou par épandage de chaux, du sable de chaux ou du carbonate de sodium.

## 7. TRAITEMENT ET CONSERVATION

Conseil pour un traitement en sécurité : pas de précautions spéciales à prendre en cas d'emploi correct.

Protection d'incendie : le produit est ininflammable

Endroit de stockage et récipients : sol antiacide. Conserver uniquement dans le récipient d'origine fermé.

Information supplémentaire : conserver à l'écart des bases. Garder le récipient bien fermé.

## 8. MESURES DE PROTECTION PERSONNELLE

Mesures hygiéniques : ne pas manger, ne pas boire, ne pas fumer lors de l'usage du produit. Enlever les vêtements souillés. Employer une crème protecteur pour la peau. Laver les mains et le visage après le travail avec le produit.

Valeurs limites max : (Liste belge 2002 – AR 11.03.2002 – CEE 91/322)

|                  | CAS-no.   | MAC                 |
|------------------|-----------|---------------------|
| Acide sulfurique | 7664-93-9 | 1 mg/m <sup>3</sup> |

Protection personnelle :

- voies respiratoires : en cas de dégagement de fumées/aérosol : un appareil de protection respiratoire avec filtre, type P2
- yeux : porter des lunettes de sûreté bien collant ou une visière
- mains : porter des gants appropriés (antiacide)
- peau : porter des vêtements de protection légers

## 9. CARACTERISTIQUES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

|                        |                             |                           |  |
|------------------------|-----------------------------|---------------------------|--|
| Forme physique :       | liquide                     | Limites d'explosion :     |  |
| Odeur :                | pratiquement sans odeur     | LEL (limite inférieure) : | n.a.                                   |
| Couleur :              | clair à faible jaune claire | UEL (limite supérieure) : | n.a.                                   |
| pH :                   | <1.0 (20 °C)                | Pression de vapeur :      | n.d.                                   |
| Point d'ébullition :   | >100 °C                     | Densité :                 | 1.15 +/-0.02 g/cm <sup>3</sup> (20 °C) |
| Point de fusion :      | n.a.                        | Solubilité dans l'eau :   | complètement                           |
| Point d'inflammation : | n.a.                        |                           |  |

## 10. STABILITE ET REACTIVITE

Circonstances à éviter : un fort échauffement

Produits à éviter : réaction très exotherme avec des bases. Hydrogène peut être formé en contact avec : des métaux ou des alliages métalliques (risque d'explosion).

Produits de décomposition dangereux : pas de décomposition dangereux à l'usage correct

## 11. DONNEES TOXICOLOGIQUES

LD<sub>50</sub> (orale rats): env. 1700 mg/kg

Information générale : provoque de graves brûlures, irritation et une action corrosive. Forte irritation des muqueuses, risque d'opacification de la cornée

Le produit même n'est pas testé. La déclaration est dérivée à base des composants individuels.

Information supplémentaire: traiter le produit avec soin, habituel en cas de traitement des produits chimiques.

## 12. DONNEES ECOLOGIQUES

Information sur l'élimination : bien à éliminer de l'eau. Précipitation au moyen de chaux, biodégradable.

Comportement dans l'environnement :

Ecotoxicité : LC<sub>50</sub> : 100-1000 mg/l/96 h ; influence toxique par changement du pH.  
toxicité pour les poissons : LC<sub>50</sub> : <138 g/l

Information supplémentaire : ne pas laisser écouler dans la canalisation, le sol et les eaux naturelles. L'écotoxicité du produit n'est pas testé. La déclaration est dérivée à base de données de la littérature : CH-classe d'intoxication : 2 / BAG-T-Nr. : 672042 / WGK 2.

### 13. INSTRUCTION D'ELIMINATION

Produit : ne pas évacuer avec les déchets domestiques sans traitement. Doit être évacué comme déchets chimiques, selon les règlements gouvernementaux sur l'environnement en vigueur.

Clé des déchets : 11 01 06, acides (n.o.s. : not otherwise specified)

### 14. INFORMATION POUR LE TRANSPORT

Transport par route/train : ADR / RID

UN 3264, corrosif, acide, inorganique, liquide N.O.S., 8, II (contient de l'acide sulfurique)

Transport par mer : IMDG / GGVSSea

UN 3264, corrosif, liquide, acide, N.O.S., 8, II (contient de l'acide sulfurique)

EmS: F-A, S-B

Transports aériens: CAO/PAX

Corrosif, liquide, acide, inorganique, N.O.S. 8, UN 3264, II (contient de l'acide sulfurique)

### 15. INFORMATION LEGALE

#### Mentions de danger

H290 – Peut être corrosif pour les métaux.

H314 – Provoque de brûlures de peau et des lésions oculaires graves.



**GHS05**

#### Mentions de prudence

P223 – Eviter tout contact avec l'eau, à cause du risque de réaction.

P280 – Porter des vêtements de protection.

P305+P351+338 – En cas de contact avec les yeux: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si Elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P312 – Appeler un centre antipoison ou un médecin en cas de malaise.

### 16. INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

Cette information ne concerne que le produit décrit ci-dessus, employé pour l'usage mentionné, et est basée sur la connaissance et expérience actuelle dans notre possession, car nous ne connaissons pas les conditions d'emploi de l'utilisateur qui sont hors de notre influence.

Le produit ne peut être employé que pour l'application mentionnée dans §1 sans permission explicite par écrit.

Cette information n'est pas une garantie ou une indication de qualité du produit. Cette fiche de sécurité décrit le produit en vue des exigences de sécurité et n'a pas le but d'être traitée comme information technique du produit.

C'est toujours la responsabilité de l'utilisateur de prendre les mesures nécessaires pour respecter les lois et règlements locaux en vigueur.



**Fiche de Données de Sécurité (MSDS)**  
(EG)1907/2006, (EG)1272/2008, (EG)453/2010

**1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIETE**

**1.1 Identification du produit**

Nom commercial : Greising Neutralit GN2  
Usage : liquide de neutralisation de résidus d'électrolytes

**1.2 Fournisseur/fabricant**

Nom : Lastek Belgium n.v./s.a.  
Adresse : Industriepark Wolfstee, Toekomstlaan 50 - 2200 Herentals  
Téléphone/ Fax : tél. +32 14/22.57.67 - fax. +32 14/22.32.91 E-mail: [info@lastek.be](mailto:info@lastek.be)

**1.3 Téléphone en cas d'urgence** : +32 14/22.57.67

**2. COMPOSITION ET INFORMATION SUR LES COMPOSANTS**

Solution aqueuse de phosphates et de composants d'action spécifique

| CASno. | Dénomination | Wt% | symbole | R-phrases |
|--------|--------------|-----|---------|-----------|
| n.a.   |              |     |         |           |

**3. RISQUES**

n.a.

**4. MESURES DE PREMIER SECOURS**

Général : enlever des vêtements souillés  
Inhalation : air frais, en cas d'inconvénients consulter un médecin  
La peau : se laver abondamment avec de l'eau et du savon.  
Les yeux : en cas de contact avec les yeux, laver abondamment pendant plusieurs minutes avec de l'eau (éliminer les verres de contact si facilement possible). En cas d'inconvénients consulter un médecin.

**5. MESURES EN CAS D'INCENDIE**

Extincteurs propres : n.a., produit ininflammable  
Extincteurs non utilisables : n.a.

**6. MESURES EN CAS DE DEGAGEMENT ACCIDENTEL DU PRODUIT**

Précautions personnelles : employer des vêtements de protection personnels.  
Précautions pour l'environnement : ne pas laisser écouler le concentrat dans la canalisation, le sol et les eaux naturelles  
Méthode de nettoyage : absorber le produit répandu avec des absorbants. Se débarrasser des résidus contaminés comme des déchets chimiques spéciaux en conformité avec les règles gouvernementales sur l'environnement.

**7. TRAITEMENT ET CONSERVATION**

En cas d'un emploi correct pas de précautions spéciales à prendre  
Traitement : porter des vêtements de protection personnels.  
Stockage : conserver les récipients fermés. Protéger contre la gelée et la chaleur.

**8. MESURES DE PROTECTION PERSONNELLE**

Mesures techniques : pas de précautions spéciales à prévoir.  
Protection personnelle : respecter les règles générales d'hygiène et de sécurité. Conserver à l'écart des aliments et boissons. Laver les mains avant de quitter le travail.  
Inhalation : n.a.  
Mains : gants de protection ou pommade pour la peau  
Yeux : lors de l'écoulement du produit, des lunettes de protection sont à conseiller.  
Peau : vêtements de protection légers

## 9. CARACTERISTIQUES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

|                        |           |                           |                         |
|------------------------|-----------|---------------------------|-------------------------|
| Forme physique :       | liquide   | Limites d'explosion :     |                         |
| Odeur :                | typique   | LEL (limite inférieure) : | n.a.                    |
| Couleur :              | rouge     | UEL (limite supérieure) : | n.a.                    |
| pH :                   | 12 (20°C) | Pression de vapeur :      | n d.                    |
| Point d'ébullition :   | 100°C     | Densité :                 | 1.028 g/cm <sup>3</sup> |
| Point de fusion :      | n.a.      | Solubilité dans l'eau :   | soluble                 |
| Point d'inflammation : | n.a.      |                           |                         |

## 10. STABILITE ET REACTIVITE

Conditions à éviter : pas de décomposition lors d'un emploi correct  
Produits à éviter : n.a.

## 11. DONNEES TOXICOLOGIQUES

Pas de données connues.

## 12. DONNEES ECOLOGIQUES

Ne pas laisser écouler le concentrât dans la canalisation, le sol et les eaux naturelles.  
Classe de risque pour les eaux : 1

## 13. INSTRUCTION D'ELIMINATION

Ne pas évacuer avec les déchets domestiques.  
Clé des déchets : 51503 (déchet de phosphates de sodium et de potassium)  
Conseil : récipients vides évacuer en conformité avec les règlements locaux sur l'environnement en vigueur.

## 14. INFORMATION POUR LE TRANSPORT

Pas de produit dangereux selon le règlement de transport  
UN-nr : n.a. IMDG : n.a.  
ADR/RID : n.a. IATA : n.a.

## 15. INFORMATION LEGALE

Etiquetage : pas obligatoire

## 16. INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

Cette information ne concerne que le produit décrit ci-dessus, employé pour l'usage mentionné, et est basée sur la connaissance et expérience actuelle dans notre possession, car nous ne connaissons pas les conditions d'emploi de l'utilisateur qui sont hors de notre influence. Le produit ne peut être employé que pour l'application mentionnée dans §1 sans permission explicite par écrit.  
Cette information n'est pas une garantie ou une indication de qualité du produit. Cette fiche de sécurité décrit le produit en vue des exigences de sécurité et n'a pas le but d'être traitée comme information technique du produit.  
C'est toujours la responsabilité de l'utilisateur de prendre les mesures nécessaires pour respecter les lois et règlements locaux en vigueur.



## LASTEK BELGIUM

Toekomstlaan 50  
B 2200 Herentals  
T +32 (0)14/22 57 67  
F +32 (0)14/22 32 91  
info@lastek.be  
www.lastek.be

## LASTEK NEDERLAND

Ambachtsweg 2  
4128 LC Lexmond  
Postbus 4  
4128 ZV Lexmond  
T +31 347 341560  
info@lastek.nl  
www.lastek.nl

